



## Otro tema de la Agenda Social Santafesina

### EL CONFLICTO DE LAS PAPELERAS Y SU INSTALACIÓN EN FRAY BENTOS – URUGUAY- EN EL CONOCIMIENTO, PERCEPCIÓN Y OPINIÓN DE LA SOCIEDAD SANTAFESINA

*Lejos de desentenderse de una cuestión cercana -tanto geográfica como ambiental y económica- la sociedad santafesina se expresa sobre el tema en este nuevo informe del Observatorio Social de la Secretaría de Extensión de la Universidad Nacional del Litoral*

Entre el 10 y 12 de abril de 2006 el Observatorio Social de la UNL produjo un relevamiento sobre la cuestión de la instalación de las papeleras Botnia y Ence en la ciudad de Fray Bentos -República Oriental del Uruguay-.

El tema, que ha sido profusamente difundido por los medios de prensa escritos y orales de ambos países, ha generado un estado de conflicto latente entre los gobiernos nacionales de ambos países, y como bien es conocido, una activa militancia medioambiental por parte de la población entrerriana, sobre todo la situada en la costa del río Uruguay.

Sin considerar necesario profundizar sobre cuestiones técnicas que pueden quedar destinadas a niveles de discusión especializados, se consultó a la población santafesina sobre aspectos generales que se consideran necesarios para construir el bien común ciudadano.

La actividad de las empresas papeleras está lejos de ser desconocida en nuestro país. Sin embargo la distinción y consecuente reacción se centra en el tipo de impacto ambiental que puede suceder a su funcionamiento. En ese sentido el tipo de tecnología que se utilice para la fabricación de la pasta básica es el punto a considerar, así como el volumen de producción previsto el cual está en relación directa con la cantidad de desechos industriales a tratar, y los procesos de tratamiento de los efluentes. En la Provincia de Santa Fe existe una Papelera cuyo proceso de fabricación y consecuente tratamiento de efluentes residuales son comparables en alguna medida con lo que proponen las empresas de origen Europeo: Botnia y Ence.

#### **Universidad Nacional del Litoral**

Secretaría de Extensión

Observatorio Social

Sistema de Monitoreo Social del Litoral

Junín 3444 (3000) Santa Fe

TelFax: +54 (342) - 4575104

Email: observatoriosocial@unl.edu.ar

En efecto, **Celulosa Argentina S.A.**, con dos plantas industriales ubicadas en Capitán Bermúdez (Provincia de Santa Fe) y Zárate (Provincia de Buenos Aires), se ha especializado en producir papeles para impresión y escritura, utilizando como materia prima la celulosa Kraft blanqueada de eucalipto, proveniente de bosques renovables. Entre las dos plantas cuenta con una capacidad de producción anual de 145 mil toneladas de Celulosa Kraft blanqueada de fibra corta y 135 mil toneladas de papel, y una facturación anual por ventas de papel y pulpa de aproximadamente 120 millones de dólares. El volumen de producción exportado ronda el 35% del total, fundamentalmente con destino a diferentes países de América, Europa, África y Oceanía; según declara la propia empresa en su sitio Web. Poco es lo que se sabe para beneficio del público sobre el proceso de tratamiento de los residuos sólidos, líquidos y gaseosos que produce. A este propósito, ¿conoce la sociedad santafesina la existencia de esta industria ubicada en su región?. Las respuestas a esta pregunta fueron las siguientes:

**¿Existen actualmente papeleras en la provincia de Santa Fe?**

¿Existen actualmente papeleras en la provincia de Santa Fe?	Nº de Respuestas	Proporción (%) de Respuestas
Sí	83	23,8
No	84	24,1
NS/NC	182	52,1
Total	349	100,0

Fuente: Observatorio Social - Sec. de Extensión - Universidad Nacional del Litoral -

Aquí cabe destacar que los entrevistadores tuvieron especial cuidado al evaluar la respuesta de los santafesinos, atendiendo a que en la ciudad de Santa Fe, existen papeleras pero que no fabrican pasta base, tal como Celulosa Moldeada S.A. ubicada en el puerto de la ciudad de Santa Fe. Por lo tanto, el que respondió que Sí existen, conoce realmente la existencia de la planta de Celulosa Argentina en Capitán Bermúdez, y su proceso de Celulosa Kraft, que es en definitiva la base sustentable del conflicto desde el punto de vista ambiental.

**Universidad Nacional del Litoral**

Secretaría de Extensión

Observatorio Social

Sistema de Monitoreo Social del Litoral

Junín 3444 (3000) Santa Fe

TelFax: +54 (342) - 4575104

Email: observatoriosocial@unl.edu.ar

Es indudable que la puja de mayor envergadura se da en el nivel económico. Un informe de la consultora Standard & Poor´s de fecha 15 de diciembre de 2005 considera a Chile, Argentina, Uruguay y Brasil como países que presentan una situación competitiva fuerte a nivel mundial debido a sus bajos costos, producto de factores climatológicos que favorecen la producción de los recursos forestales necesarios como materia prima de este tipo de industrias. El mismo informe, en un lenguaje formal, advierte sobre los “problemas y demoras” para los inversionistas que generarían las relaciones entre gobiernos, reacciones de comunidades y grupos ambientalistas, y el control de entes reguladores. De esta manera se observa que lejos de dejar la cuestión ambiental al cuidado y voluntad de los inversionistas y las empresas, resulta un deber ciudadano cuyo ejercicio no es ajeno a la voluntad de desarrollo humano de la sociedad y los estados.

#### LAS CUESTIONES ABORDADAS.

Desde un nivel general a uno que aborda las particularidades del tema, se consultó a la población de 15 años o más de la ciudad de Santa Fe sobre su **conocimiento** acerca de la **existencia de este conflicto y acerca de la existencia de papeleras en la provincia de Santa Fe**, **opinión** sobre el **nivel de responsabilidad** en la situación presente de los diferentes actores involucrados: Gobiernos, Industrias Papeleras, población; **opinión** acerca de la **instalación de este tipo de industrias** en el lugar seleccionado para ello, y el **motivo principal** para expresar su opinión a favor o en contra; y finalmente se le solicitó que **calificara la actuación de los gobiernos de Entre Ríos, Argentina y Uruguay** en relación a su desempeño frente a este problema común.

#### **FICHA TÉCNICA:**

**Metodología:** *Relevamiento muestral telefónico al azar de hogares santafesinos, con cuotas por vecinal proporcionales a la cantidad de hogares según censo 2001. Cuestionario semiestructurado, de consulta abierta y respuestas clasificadas por escalas cualitativas de categorías previamente establecidas; previamente consensuadas mediante entrevistas en profundidad a especialistas de la Universidad Nacional del Litoral.*

**Diseño de Muestra:** *en dos etapas. Primera etapa: estratificación de vecinales de la ciudad de acuerdo a mediciones de Niveles Básicas Insatisfechas. Segunda etapa: selección de puntos de muestreo al azar y censo telefónico de hogares en cuatro cuadras lineales sur-norte.*

**Tamaño Muestral:** *se calculó un tamaño de muestra de 351 hogares, para un error de estimación a priori - para proporciones simultáneas- de  $\pm 3,2\%$  a un nivel de confianza del 90%, correspondiente a la población de hogares con acceso telefónico en la ciudad de Santa Fe (78.000 hogares).*

**Entrevistados:** *miembros del hogar contactado de 15 años o más.*

Del total muestral de 351 hogares se completó el relevamiento para 349, no modificándose sustancialmente el error de estimación calculado a priori para las proporciones simultáneas indagadas.

## LOS RESULTADOS.

De acuerdo a la exposición pública del conflicto en los medios de prensa argentinos, se esperaría una declaración positiva acerca de su conocimiento por parte de la totalidad de los miembros informantes del hogar. Sin embargo, se observa cierto cuidado en las respuestas que se dan sobre esta pregunta:

### ¿Conoce Ud. de la existencia de un conflicto por industrias papeleras entre Argentina y Uruguay?

¿Conoce Ud. de la existencia de un conflicto por industrias papeleras entre Argentina y Uruguay	Nº de Respuestas	Proporción (%) de Respuestas
Sí	245	70,2
No	40	11,5
No en profundidad	63	18,1
No Contesta	1	,3
Total	349	100,0

Fuente: Observatorio Social - Sec. de Extensión - Universidad Nacional del Litoral.

Como se observa en el cuadro anterior, una proporción estimada de entre 26,4 % y 32,8% de los entrevistados prefirió no afirmar su conocimiento sobre el tema. Esta situación indica que o bien lo conoce pero considera insuficiente la información que posee o bien en realidad no ha tenido noticias acerca del mismo. La respuesta “sí, conozco” que ofrece una proporción estimada de entre 67% y 73,4% de las elecciones, no es indicativo de un mismo nivel de conocimiento entre

#### Universidad Nacional del Litoral

Secretaría de Extensión

Observatorio Social

Sistema de Monitoreo Social del Litoral

Junín 3444 (3000) Santa Fe

TelFax: +54 (342) - 4575104

Email: observatoriosocial@unl.edu.ar

quienes la eligieron. De todas maneras, analizadas las respuestas desde otra perspectiva, un contundente **85,1% a 91,5%** de los consultados declara poseer algún grado de conocimiento sobre el tema. Si se tienen en cuenta otros temas y el grado de conocimiento que manifiesta la población sobre los mismos, se llega a establecer que, en el tema del conflicto por la instalación de las papeleras en Uruguay, el nivel de discernimiento es alto.

Al consultarse posteriormente sobre la opinión que le merece la situación, se evidencia la posesión de información por parte de las personas que contestaron por la afirmativa y de la mayor parte que prefirieron responder que no lo conocían en profundidad.

**¿Cuál es su opinión acerca del proyecto de instalación de estas papeleras?**

¿Cuál es su opinión acerca del proyecto de instalación de estas papeleras?	Nº de respuestas	Proporción (%) de Respuestas
No deben instalarse las papeleras	255	73,1
Deben instalarse las papeleras	5	1,4
Deben instalarse pero con controles y un estudio previo	42	12,0
Otra respuesta	1	,3
NS/NC	46	13,2
Total	349	100,0

Fuente: Observatorio Social - Sec. de Extensión - Universidad Nacional del Litoral.

La primera conclusión que se obtiene es el alto grado de decisión que muestra la opinión de los santafesinos, demostrando algún grado de información respecto al tema. La segunda conclusión es el bajo nivel de aceptación para la instalación de las industrias papeleras, el que se sitúa entre **10,2% y 16,6%**.

Caber recordar, y a modo de comparación, que el gobierno Uruguayo había habilitado un sitio Web para que sus ciudadanos se manifiesten sobre la instalación de las papeleras, el cual fue clausurado por la aparición de votantes argentinos. Hasta entonces, en la encuesta, que comenzó en los primeros días de octubre de

**Universidad Nacional del Litoral**

Secretaría de Extensión

Observatorio Social

Sistema de Monitoreo Social del Litoral

Junín 3444 (3000) Santa Fe

TelFax: +54 (342) - 4575104

Email: observatoriosocial@unl.edu.ar

2005, el **60%** de los participantes estaba a favor de la instalación de las plantas de celulosa, el **20%** votó a favor pero con reparos y un **15%** se manifestó en contra, mientras que el **5%** no se definió. Mas reciente ha sido una encuesta de imagen realizada por un reconocido consultor -Zuleta Puceiro- y publicada en medios de la provincia de Entre Ríos el día 30 de marzo próximo pasado. Entre los resultados se destaca la evaluación positiva - Muy bien y Bien- de la población Entrerriana sobre la conocida postura de la Asamblea de Ciudadanos de Gualeguaychú (82,7%) y de Colón (72,3%). Estos últimos guarismos ubican a la población santafecina mas cerca de los ciudadanos Entrerrianos que de los Uruguayos.

Si se interroga a los entrevistados sobre la razón principal para expresar su opinión a favor o en contra de la instalación de las papeleras, una significativa estimación de entre **71,3%** a **77,7%** opina que su decisión se basa en el impacto sobre el medio ambiente, que es además la razón mas ampliamente difundida.

**¿Cuál es la principal razón por la que opina sobre la instalación o no instalación de las papeleras?**

¿Cuál es la principal razón por la que opina sobre la instalación o no instalación de las papeleras?	Nº de Respuestas	Proporción (%) de Respuestas
Por el impacto en el medio ambiente en general	260	74,5
Por los acuerdos bilaterales entre Argentina y Uruguay	3	,9
Por que no se estableció el tratamiento y control de contaminación	8	2,3
Por que están mal ubicadas sobre el río Uruguay	1	,3
Por que se oculta información	2	,6
Otra respuesta	27	7,7
NS/NC	48	13,8
Total	349	100,0

Fuente: Observatorio Social - Sec. de Extensión - Universidad Nacional del Litoral-

Sin embargo también debería tenerse en cuenta en esa categoría a quienes opinaron que “no se estableció el tratamiento y control que se hará de los contaminantes” o aún aquellos que opinaron que “estarían mal ubicadas sobre el río Uruguay”. Si se las consideran todas respuestas vinculadas al cuidado del medio

**Universidad Nacional del Litoral**

Secretaría de Extensión

Observatorio Social

Sistema de Monitoreo Social del Litoral

Junín 3444 (3000) Santa Fe

TelFax: +54 (342) - 4575104

Email: observatoriosocial@unl.edu.ar

ambiente, la proporción asciende a **73%-80%**, de acuerdo con el error de estimación a priori. La categoría “otra respuesta” no arroja hallazgos distintos sino que se trata de una combinación de causas para aquellos informantes para los que una de las categorías no fue suficiente razón principal para su opinión negativa acerca del problema. Entre quienes optaron por una respuesta positiva a la instalación de la papelera, las razones principales para su decisión se deben a la posibilidad de “que se creen fuentes de trabajo” y “provoquen un fuerte desarrollo económico”. Al indagar sobre la cuestión ambiental en este grupo, los entrevistados manifestaron que la contaminación ya existe, o bien que con controles adecuados se pueden desarrollar sin problemas, o en todo caso, “por que el papel debe fabricarse igual”.

La forma en que se ha manifestado el pueblo de Entre Ríos y los cortes de ruta fue puesta a consideración de los santafesinos:

**Está Ud. de acuerdo con que se corte una ruta internacional como forma de protesta?**

Está Ud. de acuerdo con que se corte una ruta internacional como forma de protesta?	Nº de respuestas	Proporción (%) de respuestas
Totalmente de acuerdo	117	33,5
Parcialmente de acuerdo	82	23,5
Nada de acuerdo	102	29,2
NS/NC	48	13,8
Total	349	100,0

Fuente: Observatorio Social - Sec. de Extensión - Universidad Nacional del Litoral

Como se puede observar en el cuadro anterior, la modalidad de protesta elegida por los ciudadanos Entrerrianos pierde consenso al tratarse del corte de una ruta internacional. Sin embargo, si se considera positiva la categoría “parcialmente de acuerdo” el nivel de acuerdo se situaría entre **53,8% y 60,2%**.

**Evaluación de la Población Santafesina de la actuación de los distintos Gobiernos.**

**Universidad Nacional del Litoral**

Secretaría de Extensión

Observatorio Social

Sistema de Monitoreo Social del Litoral

Junín 3444 (3000) Santa Fe

TelFax: +54 (342) - 4575104

Email: observatoriosocial@unl.edu.ar

La primera cuestión que se le propuso a los ciudadanos santafesinos acerca del problema fue acerca de su percepción sobre los responsables de originar el conflicto.

### ¿Quién es el responsable principal del inicio del conflicto?

¿Quién es el responsable principal del inicio del conflicto?	Nº de Respuestas	Proporción (%) de Respuestas
Las papeleras	66	18,9
El gobierno Uruguayo	84	24,1
El gobierno Argentino	7	2,0
El pueblo Uruguayo	2	,6
El pueblo Argentino	2	,6
Otro/s	80	22,9
NS/NC	108	30,9
Total	349	100,0

Fuente: Observatorio Social - Sec. de Extensión - Universidad Nacional del Litoral

Resulta notable observar que existe un 30,9% de entrevistados indecisos respecto a esta cuestión. Sin embargo la tendencia general en la percepción de los santafesinos lleva a inclinar las responsabilidades sobre el gobierno Uruguayo en primer lugar, y las propias papeleras en segundo lugar: entre el 40% y 46% de las personas elige alguna de estas dos fuentes de responsabilidad sobre la aparición del conflicto. Un puntual 41,5% de aquellos que prefieren elegir otros responsables, en realidad encubren una respuesta combinada: Ambos gobiernos Nacionales; mientras que 32% de ellos opina que son los dos gobiernos nacionales y las papeleras en forma conjunta. Un 20% del grupo correspondiente a “otros responsables”, indica al gobierno de la Provincia de Entre Ríos como tal.

Responsabilidades aparte, al requerir a los ciudadanos que evalúen la actuación de los tres gobiernos involucrados en el conflicto, respondieron:

#### Universidad Nacional del Litoral

Secretaría de Extensión

Observatorio Social

Sistema de Monitoreo Social del Litoral

Junín 3444 (3000) Santa Fe

TelFax: +54 (342) - 4575104

Email: observatoriosocial@unl.edu.ar



**¿En su opinión, cómo ha actuado el gobierno Uruguayo ante el conflicto?**

¿En su opinión, cómo ha actuado el gobierno Uruguayo ante el conflicto?	Nº de Respuestas	Proporción (%) de Respuestas
Bien	15	4,3
Regular	57	16,3
Mal	154	44,1
NS/NC	123	35,2
Total	349	100,0

Fuente: Observatorio Social - Sec. de Extensión - Universidad Nacional del Litoral.

**¿En su opinión, cómo ha actuado el gobierno Argentino ante el conflicto?**

¿En su opinión, cómo ha actuado el gobierno Argentino ante el conflicto?	Nº de Respuestas	Proporción (%) de Respuestas
Bien	35	10,0
Regular	119	34,1
Mal	77	22,1
NS/NC	118	33,8
Total	349	100,0

Fuente: Observatorio Social - Sec. de Extensión - Universidad Nacional del Litoral.

**¿En su opinión, cómo ha actuado el gobierno Entrerriano ante el conflicto?**

¿En su opinión, cómo ha actuado el gobierno Entrerriano ante el conflicto?	Nº de Respuestas	Proporción (%) de Respuestas
Bien	59	16,9
Regular	76	21,8
Mal	61	17,5
NS/NC	153	43,8
Total	349	100,0

Fuente: Observatorio Social - Sec. de Extensión - Universidad Nacional del Litoral.

De acuerdo a la percepción de la ciudadanía argentina, es el Gobierno Uruguayo el que en su opinión ha actuado mal (**44,1% ± 3,2%**), seguido del Gobierno Argentino (**22,1% ± 3,2%**) y del Gobierno de la Provincia de Entre Ríos (**17,5% ± 3,2%**). Las opiniones decididamente positivas tienen un escalamiento inverso. Esto significa que para los santafesinos no hay dudas respecto a la

**Universidad Nacional del Litoral**

Secretaría de Extensión

Observatorio Social

Sistema de Monitoreo Social del Litoral

Junín 3444 (3000) Santa Fe

TelFax: +54 (342) - 4575104

Email: observatoriosocial@unl.edu.ar

evaluación de la actuación de cada uno de los tres gobiernos sobre los que se consultó. Si se consideran resultados de encuestas sobre imagen de dirigentes del poder ejecutivo Nacional (Argentino) y Provincial (Entre Ríos) que han aparecido en los medios de comunicación y realizadas en la Provincia de Entre Ríos, resulta que la imagen del Presidente está por sobre la gestión de su gobierno en lo referente al caso puntual que nos ocupa.

### El papel de la Provincia de Santa Fe.

Para los santafesinos, el conflicto con las papeleras y su instalación en Fray Bentos (Uruguay), no es un problema que vean geográficamente lejos:

#### ¿La provincia de Santa Fe debería involucrarse en el conflicto?

¿La provincia de Santa Fe debería involucrarse en el conflicto?	Nº de Respuestas	Proporción (%) de Respuestas
Sí	235	67,3
No	47	13,5
NS/NC	67	19,2
Total	349	100,0

Fuente: Observatorio Social - Sec. de Extensión - Universidad Nacional del Litoral

Como se percibe, la opinión de los ciudadanos es decididamente a favor que la Provincia de Santa Fe se involucre en el conflicto (64,1% a 70,5% de las respuestas), y no precisamente a favor de la instalación de las papeleras:

#### ¿De qué forma debería involucrarse la provincia de Santa Fe?

¿De qué forma debería involucrarse la provincia de Santa Fe?	Nº de Respuestas	Proporción (%) de Respuestas
A favor de la instalación	10	4,3
En contra de la Instalación	200	85,1
Ns/Nc	25	10,6
Total	235	100,0

Fuente: Observatorio Social - Sec. de Extensión - Universidad Nacional del Litoral

#### Universidad Nacional del Litoral

Secretaría de Extensión

Observatorio Social

Sistema de Monitoreo Social del Litoral

Junín 3444 (3000) Santa Fe

TelFax: +54 (342) - 4575104

Email: observatoriosocial@unl.edu.ar

El **81,9%** a **88,3%** de quienes desean que la provincia se involucre, desea que sea en defensa del medio ambiente, tal la interpretación final que podemos realizar luego de analizar las razones principales que han llevado al ciudadano santafesino a manifestarse en contrario a la instalación de las mismas en Uruguay.

Santa Fe, 17 de abril de 2006.-